

СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет
Кафедра

Филологический
Германских языков

Рабочая программа дисциплины (модуля)

дисциплина

Иностранный язык

Блок Б1, базовая часть, Б1.Б.02

цикл дисциплины и его часть (базовая, вариативная, дисциплина по выбору)

Направление

45.06.01

Языкознание и литературоведение

код

наименование направления

Программа

Русская литература

Форма обучения

Заочная

Для поступивших на обучение в
2021 г.

Разработчик (составитель)

кандидат филологических наук, доцент

Мухина Н. Б.

ученая степень, должность, ФИО

Стерлитамак 2022

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)	3
1.1. Перечень планируемых результатов освоения образовательной программы	3
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы .	3
2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	3
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	4
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	4
4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)	4
4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)	5
5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	7
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	9
6.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	9
6.2. Перечень электронных библиотечных систем, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем	11

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)

1.1. Перечень планируемых результатов освоения образовательной программы

Выпускник, освоивший программу высшего образования, в рамках изучаемой дисциплины, должен обладать компетенциями, соответствующими видам профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа:

Готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)
--

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)
Готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)	1 этап: Знания	Обучающийся должен знать: виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты
	2 этап: Умения	Обучающийся должен уметь: подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь, переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах.
	3 этап: Владения (навыки / опыт деятельности)	Обучающийся должен владеть: навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина реализуется в рамках базовой части.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующей дисциплины: для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые дисциплиной «Иностранный язык» на бакалавриате, в магистратуре и специалитете. Перед началом изучения дисциплины обучающийся владеет основами морфологических и синтаксических характеристик частей речи в системе английского языка, умеет читать и писать в пределах изученного тематического материала, усваивать лексический, грамматический и фонетический материал на основе внутриязыкового и межъязыкового сопоставительного анализа, а также объяснять образование, значение и употребление грамматических явлений (в

пределах изученного материала), используя при необходимости грамматические понятия и термины.

Дисциплина изучается на 1 курсе (ах) в 1-2 семестре(ах).

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1, 2 семестрах

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 5 зач. ед., 180 акад. ч.

Объем дисциплины	Всего часов
	Заочная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины	180
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	6
практических (семинарских)	130
другие формы контактной работы (ФКР)	1,2
Учебных часов на контроль (включая часы подготовки):	34,8
экзамен	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	8

Формы контроля	Семестры
экзамен	2

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ п/п	Наименование раздела / темы дисциплины	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			
		Контактная работа с преподавателем			СР
		Лек	Пр/Сем	Лаб	
1.7	Фонетика. Ударение. Грамматика.	0	10	0	0,5
1.6	Фонетика. Грамматика	0	10	0	0,5
1.4	Фонетика. Особенности вокализма английского/немецкого языка. Грамматика. Артикль. Определенный и неопределенный артикль, склонение и употребление, перевод артикля. Имя существительное (число, падеж).	0	10	0	0,5
1.3	Чтение и реферирование специальных текстов	2	12	0	0,5
1.2	Особенности перевода научных текстов.	2	6	0	0

1.1	Стилистические особенности английского/немецкого языка.	2	2	0	0
1	Раздел 1.	6	70	0	3
1.8	Фонетика. Грамматика	0	10	0	0,5
2	Раздел 2	0	60	0	5
2.1	Грамматика. Лексика	0	12	0	1
2.2	Грамматика. Лексика. Многозначность слова.	0	12	0	1
2.5	Грамматика. Лексика. Специальная лексика. Беседа о научной работе	0	12	0	1
1.5	Фонетика. Правила чтения кратких и долгих гласных. Грамматика. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных	0	10	0	0,5
2.4	Грамматика. Лексика	0	12	0	1
2.3	Грамматика. Лексика. Интернациональная лексика.	0	12	0	1
	Итого	6	130	0	8

4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)

Курс практических/семинарских занятий

№	Наименование раздела / темы дисциплины	Содержание
1.7	Фонетика. Ударение. Грамматика.	Фонетика. Ударение. Грамматика. Инфинитивные обороты. Причастные обороты.
1.6	Фонетика. Грамматика	Фонетика. Особенности консонантизма английского/немецкого языка. Грамматика. Глагол. Основные формы глаголов. Модальные глаголы. Временные формы глаголов в индикативе, их образование и употребление. Императив. Неличные формы глагола: инфинитив, причастие, их функции в предложении и перевод.
1.4	Фонетика. Особенности вокализма английского/немецкого языка. Грамматика. Артикль. Определенный и неопределенный артикль, склонение и употребление, перевод артикля. Имя существительное (число, падеж).	Фонетика. Особенности вокализма английского/немецкого языка. Грамматика. Артикль, употребление, перевод артикля. Имя существительное (число, падеж).
1.3	Чтение и реферирование специальных текстов	Типы чтения на иностранном языке. Реферирование и аннотирование специальных текстов.
1.2	Особенности перевода научных текстов.	Научный текст и его подстили: научно-технический, научно-популярный, научно-деловой, научно-публицистический, учебно-научный. Языковые особенности научного текста.

		Алгоритм работы при переводе научного текста.
1.1	Стилистические особенности английского/немецкого языка.	Жанры и функциональные особенности английских/немецких текстов. Научный текст и его особенности.
1	Раздел 1.	
1.8	Фонетика. Грамматика	Фонетика. Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация. Грамматика. Страдательный залог. Образование временных форм страдательного залога. Употребление и перевод страдательного залога
2	Раздел 2	
2.1	Грамматика. Лексика	Грамматика. Сослагательное наклонение: образование, употребление и перевод. Лексика. Принципы организации лексики в словарях.
2.2	Грамматика. Лексика. Многозначность слова.	Грамматика. Простые распространенные повествовательные предложения. Порядок слов в повествовательных предложениях. Побудительные предложения. Порядок слов в побудительных предложениях. Лексика. Многозначность слова.
2.5	Грамматика. Лексика. Специальная лексика. Беседа о научной работе	Грамматика. Распространенное определение. Герундий, герундиальный обороты, его функции в предложении, особенности перевода герундиального оборота на русский язык. Специальная лексика. Беседа о научной работе.
1.5	Фонетика. Правила чтения кратких и долгих гласных. Грамматика. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных	Фонетика. Правила чтения кратких и долгих гласных. Грамматика. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных.
2.4	Грамматика. Лексика	Грамматика. Сложные предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Типы придаточных предложений. Предложения с прямой и косвенной речью. Лексика. Лексико-фразеологические

		связанные словосочетания.
2.3	Грамматика. Лексика. Интернациональная лексика.	Грамматика. Вопросительные предложения. Порядок слов в вопросительных предложениях. Лексика. Интернациональная лексика.

Курс лекционных занятий

№	Наименование раздела / темы дисциплины	Содержание
1.3	Чтение и реферирование специальных текстов	Типы чтения на иностранном языке. Реферирование и аннотирование специальных текстов.
1.2	Особенности перевода научных текстов.	Научный текст и его подстили: научно-технический, научно-популярный, научно-деловой, научно-публицистический, учебно-научный. Языковые особенности научного текста. Алгоритм работы при переводе научного текста.
1.1	Стилистические особенности английского/немецкого языка.	Жанры и функциональные особенности английских/немецких текстов. Научный текст и его особенности.
1	Раздел 1.	

5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по курсу осуществляется аспирантами на основе выполнения практических заданий. В рамках выполнения заданий аспиранты тренируют приемы перевода, методики обработки научного текста, составление аннотаций, реферирование статей и передачу публичной речи в устной и письменной формах. Литература для практических заданий представлена в списке дополнительной учебной литературы п. 7.1.

№ п/п Виды самостоятельной работы

- 1 Выполните практические задания по теме: Имя существительное. Образование множественного числа. Падежная система.
- 2 Выполните практические задания по теме: Местоимения. Их функции в предложении. Типология местоимений, их функции в предложении.
- 3 Выполните практические задания по теме: Имя числительное. Количественные, порядковые и дробные числительные.
- 4 Выполните практические задания по теме: Предлог. Многозначность предлогов. Управление предлогов.

- 5 Выполните практические задания по теме: Словообразование современного английского языка: особенности, наиболее употребительные средства.
- 6 Выполните практические задания по теме: Условные сокращения слов, принятые в научных и технических текстах на английском языке.
- 7 Выполните практические задания по теме: Сочетаемость слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях.
- 8 Выполните практические задания по теме: Отраслевые словари и справочники.
- 9 Выполните практические задания по теме: Артикль. Определенный и неопределенный артикль, склонение и употребление артикля.
- 10 Выполните практические задания по теме: Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных.
- 11 Выполните практические задания по теме: Глагол. Модальные глаголы. Временные формы глаголов в индикативе, их образование и употребление.
- 12 Выполните практические задания по теме: Употребление инфинитива. Инфинитивные обороты.
- 13 Выполните практические задания по теме: Страдательный залог. Образование временных форм страдательного залога. Употребление страдательного залога.
- 14 Выполните практические задания по теме: Сослагательное наклонение. Образование, употребление и перевод.
- 15 Перевод текста (текстов) по специальности аспиранта.

Основная учебная литература:

1. Английский язык для аспирантов : учебное пособие / Т. Бочкарева, Е. Дмитриева, Н.В. Иноземцева и др. ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 109 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1695-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481745> (18.08.2021).
2. Гарагуля, С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students : учебник для вузов / С.И. Гарагуля. - Москва : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. - 328 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-691-02198-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572> (18.08.2021).
3. Казакова, О.П. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку : учебное пособие / О.П. Казакова, Е.А. Суровцева. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2015. - 82 с. : табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-2136-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482169> (18.08.2021).
4. Колоскова, С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов: Германия и Европа : учебное пособие / С.Е. Колоскова ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2008. - 44 с. - ISBN 978-5-9275-0407-7 ; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240998> (18.08.2021).
5. Коновалова, Т.А. Методические рекомендации по работе с различными видами чтения и анализа профессионально-ориентированных текстов на немецком языке для аспирантов / Т.А. Коновалова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральская государственная архитектурно-художественная академия. - Екатеринбург : Архитектон, 2013. - 41 с. : табл. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436871> (18.08.2021).

Дополнительная учебная литература:

1. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г.

Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>(18.08.2021).

2. Жаркова, Т.И. Немецкий язык : учебное пособие для аспирантов и соискателей / Т.И. Жаркова ; перелож. В. Ковбой ; ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЧЕЛЯБИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ». - Челябинск : ЧГАКИ, 2007. - 128 с. : ил. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492776> (18.08.2021).

3. Завгородняя, Г.С. Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета : учебное пособие / Г.С. Завгородняя ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2009. - 96 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-0606-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107> (18.08.2021).

4. Заволокин, А.И. Активная грамматика английского языка (для физико-математических и инженерно-технических специальностей) : учебное пособие для вузов / А.И. Заволокин, В.В. Миронов. - 2-е изд., испр. - Москва : Горячая линия - Телеком, 2016. - 240 с. : табл. - Библиогр.: с. 238. - ISBN 978-5-9912-0569-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483776> (18.08.2021).

5. Сафроненко, О.И. Learn the English of Science: учебник английского языка для аспирантов естественнонаучных и инженерных специальностей университетов : учебник / О.И. Сафроненко, Н.П. Деревянкина ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2009. - 144 с. - библиогр. с: С. 143. - ISBN 978-5-9275-0572-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240945> (18.08.2021).

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная учебная литература:

1. Казакова, О.П. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку : учебное пособие / О.П. Казакова, Е.А. Суровцева. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2015. - 82 с. : табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-2136-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482169> (18.08.2021).
2. Колоскова, С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов: Германия и Европа : учебное пособие / С.Е. Колоскова ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2008. - 44 с. - ISBN 978-5-9275-0407-7 ; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240998> (18.08.2021).

3. Английский язык для аспирантов : учебное пособие / Т. Бочкарева, Е. Дмитриева, Н.В. Иноземцева и др. ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 109 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1695-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481745> (18.08.2021).
4. Гарагуля, С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students : учебник для вузов / С.И. Гарагуля. - Москва : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. - 328 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-691-02198-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572> (18.08.2021).
5. Коновалова, Т.А. Методические рекомендации по работе с различными видами чтения и анализа профессионально-ориентированных текстов на немецком языке для аспирантов / Т.А. Коновалова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральская государственная архитектурно-художественная академия. - Екатеринбург : Архитектон, 2013. - 41 с. : табл. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436871> (18.08.2021).

Дополнительная учебная литература:

1. Жаркова, Т.И. Немецкий язык : учебное пособие для аспирантов и соискателей / Т.И. Жаркова ; перелож. В. Ковбой ; ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЧЕЛЯБИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ». - Челябинск : ЧГАКИ, 2007. - 128 с. : ил. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492776> (18.08.2021).
2. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>(18.08.2021).
3. Завгородняя, Г.С. Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета : учебное пособие / Г.С. Завгородняя ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2009. - 96 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-0606-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107> (18.08.2021).
4. Заволокин, А.И. Активная грамматика английского языка (для физико-математических и инженерно-технических специальностей) : учебное пособие для вузов / А.И. Заволокин, В.В. Миронов. - 2-е изд., испр. - Москва : Горячая линия - Телеком, 2016. - 240 с. : табл. - Библиогр.: с. 238. - ISBN 978-5-9912-0569-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483776> (18.08.2021).
5. Сафроненко, О.И. Learn the English of Science: учебник английского языка для аспирантов естественнонаучных и инженерных специальностей университетов : учебник / О.И. Сафроненко, Н.П. Деревянкина ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2009. - 144 с. - библиогр. с: С. 143. - ISBN 978-5-9275-

0572-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240945> (18.08.2021).

6.2. Перечень электронных библиотечных систем, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№ п/п	Наименование документа с указанием реквизитов
-------	---